

## Croeso i Dde Cymru, ardal wych i'w harchwilio gyda'ch teulu, ffrindiau neu fel grŵp.

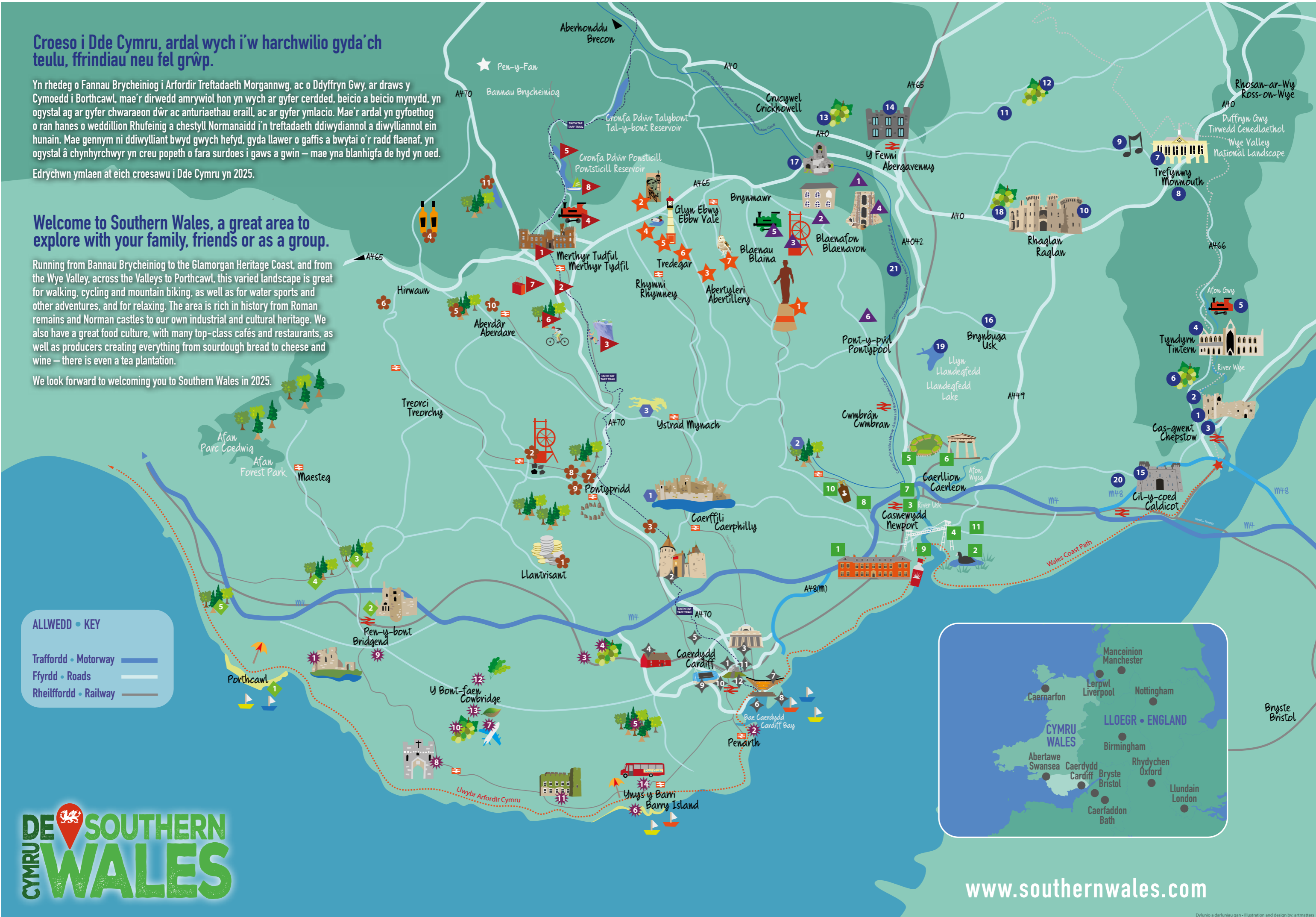
Yn rhedeg o Fannau Brycheiniog i Arfordir Treftadaeth Morgannwg, ac o Ddyffryn Gwy, ar draws y Cymoedd i Borthcawl, mae'r dirwedd amrywiol hon yn wych ar gyfer cerdded, beicio a beicio mynydd, yn ogystal ag ar gyfer chwaraeon dŵr ac anturiaethau eraill, ac ar gyfer ymlacio. Mae'r ardal yn gyfoethog o ran hanes o weddillion Rhufeinig a chestyll Normanaidd i'n treftadaeth ddiwydiannol a diwylliannol ein hunain. Mae gennym ni ddiwylliant bwyd gwych hefyd, gyda llawer o gaffis a bwytai o'r radd flaenaf, yn ogystal â chynhyrchwyr yn creu popeth o fara surdoes i gaws a gwin – mae yna blanhigfa de hyd yn oed.

Edrychwn ymlaen at eich croesawu i Dde Cymru yn 2025.

## Welcome to Southern Wales, a great area to explore with your family, friends or as a group.

Running from Bannau Brycheiniog to the Glamorgan Heritage Coast, and from the Wye Valley, across the Valleys to Porthcawl, this varied landscape is great for walking, cycling and mountain biking, as well as for water sports and other adventures, and for relaxing. The area is rich in history from Roman remains and Norman castles to our own industrial and cultural heritage. We also have a great food culture, with many top-class cafés and restaurants, as well as producers creating everything from sourdough bread to cheese and wine – there is even a tea plantation.

We look forward to welcoming you to Southern Wales in 2025.



**ALLWEDD • KEY**

- Traffordd • Motorway
- Ffyrdd • Roads
- Rheilffordd • Railway



**DE SOUTHERN WALE**  
**CYMRU WALES**

[www.southernwales.com](http://www.southernwales.com)

Dylunio a darluniau gan - Illustration and design by: artmatters

## Sir Fynwy • Monmouthshire

- Castell Cas-gwent • Chepstow Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/chepstow-castle  
Cas-gwent • Chepstow NP16 5EY
- Gae Ras Cas-gwent • Chepstow Racecourse**  
www.chepstow-racecourse.co.uk  
Cas-gwent • Chepstow, NP16 6BE
- Amgueddfa Cas-gwent • Chepstow Museum**  
www.visitmonmouthshire.com/chepstowmuseum  
Cas-gwent • Chepstow NP16 5EZ
- Abaty Tyndryn • Tintern Abbey**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/tintern-abbey  
Tyndryn • Tintern NP16 6SE
- Hen Orsaf Tyndryn • Old Station Tintern**  
www.visitmonmouthshire.com/oldstationintern  
Tyndryn • Tintern NP16 7NX
- Parva Farm Vineyard**  
www.parvafarm.com  
Tyndryn • Tintern NP16 6SQ
- Amgueddfa Neuadd y Sir • Shire Hall Museum, Gate and Bridge**  
www.visitmonmouthshire.com/shirehall  
Trefynwy • Monmouth NP25 3DY
- Wales Perfumery**  
www.walesperfumery.com  
Trefynwy • Monmouth NP25 4HX
- Rockfield Studios**  
www.rockfieldmusicgroup.com  
Trefynwy • Monmouth NP25 5ST
- Castell Rhaglan • Raglan Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/raglan-castle  
Rhaglan • Raglan NP15 2BT
- Y Castell Gwyn • White Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/white-castle  
Y Fenni • Abergavenny NP7 8UD
- White Castle Vineyard**  
www.whitecastlevineyard.com  
Y Fenni • Abergavenny NP7 8RA
- Sugar Loaf Vineyard**  
www.sugarloafvineyards.co.uk  
Y Fenni • Abergavenny NP7 7LA
- Castell y Fenni • Abergavenny Castle**  
www.visitmonmouthshire.com/abergavennycastle  
Y Fenni • Abergavenny NP7 5EE
- Castell a Pharc Gwledig Cil-y-coed • Caldicot Castle and Country Park**  
www.visitmonmouthshire.com/caldicotcastle  
Cil-y-coed • Caldicot NP26 4HU
- Amgueddfa Bywyd Gwledig Brynbuga • Usk Rural Life Museum**  
www.uskmuseum.org  
Brynbuga • Usk NP15 1AU
- Gwaith Haearn Clydach • Clydach Ironworks**  
www.visitmonmouthshire.com/clydachironworks  
Y Fenni • Abergavenny NP7 0LR
- The Dell Vineyard**  
www.thedellvineyard.co.uk  
Rhaglan • Raglan NP15 2AA
- Llyn Llandegfedd • Llandegfedd Lake**  
www.llandegfedd.co.uk  
Pont-y-pŵl • Pontypool NP4 0SY
- Tref Rufeinig Caer-went • Caerwent Roman Town**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/caer-went-roman-town  
Caerwent
- Glanfa Goetre • Goytre Wharf**  
www.goytrewharf.com  
Y Fenni • Abergavenny NP7 9EW

## Casnewydd • Newport

- Ty a Pharc Tredegar • Tredegar House and Park**  
www.nationaltrust.org.uk/visit/wales/tredegar-house  
Casnewydd • Newport NP10 8YW
- Gwlyptiroedd Casnewydd • Newport Wetlands**  
www.rspb.org.uk/days-out/reserves/newport-wetlands  
Casnewydd • Newport NP18 2BZ
- Amgueddfa ac Oriel Casnewydd • Newport Museum and Gallery**  
www.newport.gov.uk/heritage/en/Museum-Art-Gallery  
Casnewydd • Newport NP20 1PA
- Pont Gludo Casnewydd • Newport Transporter Bridge**  
www.newport.gov.uk/heritage/en/Transporter-Bridge  
Casnewydd • Newport NP20 2JY
- Caer a Baddonau Rhufeinig Caerleon • Roman Caerleon – Amphitheatre and Baths**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/caerleon-roman-fortress-and-baths  
Casnewydd • Newport NP18 1AE
- Amgueddfa Llog Rufeinig Cymru • National Roman Legionary Museum**  
museum.wales/roman/visit  
Casnewydd • Nr Newport NP18 1AE
- Marchnad Casnewydd • Newport Market**  
newport-market.co.uk  
Casnewydd • Newport NP20 1FX
- Canolfan Camlas y Pedwar Loc ar Ddeg • Fourteen Locks Canal Centre**  
mbact.org.uk/fourteen-locks-canal-centre  
Casnewydd • Newport NP10 9GN
- Spirit of Wales Distillery**  
www.spiritofwales.com  
Casnewydd • Newport NP20 2NN
- Tiny Rebel Tours**  
www.tinyrebel.co.uk/tours  
Casnewydd • Newport NP10 9FQ
- Llong Ganoloesol Casnewydd • Newport Medieval Ship**  
www.newportship.org  
Casnewydd • Newport NP19 4SP

## Torfaen

- Tirwedd Treftadaeth y Byd Blaenafon Blaenavon World Heritage Landscape**  
www.visitblaenavon.co.uk
- Canolfan Treftadaeth y Byd Blaenafon • Blaenavon World Heritage Centre**  
www.visitblaenavon.co.uk  
Blaenafon • Blaenavon NP4 9AS
- Big Pit Amgueddfa Lofaol Cymru • Big Pit National Coal Museum**  
museum.wales/bigpit  
Blaenafon • Blaenavon NP4 9XP
- Gwaith Haearn Blaenafon • Blaenavon Ironworks**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/blaenavon-ironworks  
Blaenafon • Blaenavon NP4 9RN
- Rheilffordd Dreftadaeth Blaenafon • Blaenavon’s Heritage Railway**  
www.bhrailway.co.uk  
Blaenafon • Blaenavon NP4 9SF
- Amgueddfa Torfaen • Torfaen Museum**  
www.torfaenmuseum.org.uk  
Pont-y-pŵl • Pontypool NP4 6JH



Mae De Cymru yn bartneriaeth rhwng: CBS Blaenau Gwent, CBS Pen-y-bont ar Ogwr, Croeso Caerdydd, CBS Caerffili, CBS Merthyr Tudful, Cyngor Sir Fynwy, Cyngor Dinas Casnewydd, CBS Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bro Morgannwg.

Southern Wales is a partnership between: Blaenau Gwent CBC, Bridgend CBC, Visit Cardiff, Caerphilly CBC, Merthyr Tydfil CBC, Monmouthshire County Council, Newport City Council, Rhondda Cynon Taf CBC and Vale of Glamorgan Council.



## Blaenau Gwent

- Gwarcheidwad • Guardian**  
www.blaenau-gwent.gov.uk/visitors/attractions/guardian  
Abertyleri • Abertillery NP13 2EG
- Tredegar – Cartref y GIG • Tredegar – Home of the NHS**  
www.blaenau-gwent.gov.uk/en/visitors/home-of-the-nhs
- Ty a Pharc Bedwellty • Bedwellty House and Park**  
www.thebedwelltyhouseandpark.com  
Tredegar NP22 3XN
- Parc Bryn Bach**  
www.parcbrynbach.co.uk  
Tredegar NP22 3AY
- Cloc Tref Tredegar • Tredegar Town Clock**  
www.blaenau-gwent.gov.uk/visitors/attractions/tredegar-town-clock  
Tredegar NP22 3PS
- Canolfan Treftadaeth Cymdeithas Cymorth Meddygol Tredegar Tredegar Medical Aid Society Heritage Centre**  
tredegarasheritagecentre.org.uk  
Tredegar NP22 3PS
- Gwarchodfa Tyluanod Parc yr Ŵyl • Festival Park Owl Sanctuary**  
www.theowlsanctuary.co.uk  
Glyn Ebwy • Ebbw Vale NP23 8FP

## Merthyr Tydful • Merthyr Tydfil

- Parc & Castell Cyfarthfa • Cyfarthfa Castle, Museum and Park**  
www.cyfarthfa.co.uk  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF47 8RE
- Bwthyn Joseph Parry • Joseph Parry’s Cottage**  
www.visitmerthyr.co.uk/things-to-do/attractions/joseph-parrys-cottage  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 1BN
- Rock UK Summit Centre**  
www.rockuk.org/centres/summit-centre  
Treharris CF46 6RD
- Brecon Mountain Railway**  
www.bmr.wales  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 2DD
- Parkwood Outdoors Dotygaer**  
www.dotygaeroutdoor.co.uk  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 2UR
- BikePark Wales**  
www.bikeparkwales.com  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 1YZ
- Trago**  
www.trago.co.uk/store-locations/merthyr-tydfil  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 1HT
- Merthyr Tydfil Sailing Club**  
www.mtsc.org.uk  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 2UP

## Caerffili • Caerphilly

- Castell Caerffili • Caerphilly Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/caerphilly-castle  
Caerffili • Caerphilly CF83 1JD
- Forest Cwmarn • Cwmarn Forest**  
www.cwmarnforest.co.uk  
Casnewydd • Newport NP11 7FA
- Parc Penallta**  
greenspacescaerphilly.co.uk/parc-penallta  
Hengoed CF82 7GN

## Rhondda Cynon Taf

- Profiad y Bathdy Brenhinol • Royal Mint Experience**  
www.royalmint.com/the-royal-mint-experience  
Pontyclun CF72 8YT
- Taith Pylau Glo Cymru • A Welsh Coal Mining Experience**  
www.rctcbc.gov.uk/EN/Tourism/RhonddaHeritagePark/Home.aspx  
Trehafod CF37 2NP
- Crochendy Nantgarw • Nantgarw China Works Museum**  
nantgarwchinaworksmuseum.co.uk  
Nantgarw CF15 7TB
- Penderyn Distillery**  
www.penderyn.wales  
Hirwaun CF44 0SX
- Parc Gwledig Cwm Dâr • Dare Valley Country Park**  
www.rctcbc.gov.uk/EN/Tourism/DareValleyCountryPark/DareValleyCountryPark.aspx  
Aberdâr • Aberdare CF44 7RG
- Zip World Tower**  
www.zipworld.co.uk/location/tower  
Hirwaun CF44 9UF
- Parc Coffa Ynysangharad • Ynysangharad War Memorial Park**  
www.visitrct.wales/en-gb  
Pontypridd CF37 4PD
- Amgueddfa Pontypridd • Pontypridd Museum**  
www.pontypriddmuseum.wales  
Pontypridd CF37 4PE
- Lido Cenedlaethol Cymru – Lido Ponty – National Lido of Wales**  
www.rctcbc.gov.uk/EN/Resident/SportsandLeisure/Lido/Home.aspx  
Pontypridd CF37 4PE
- Amgueddfa Cwm Cynon • Cynon Valley Museum**  
www.cynonvalleymuseum.wales  
Aberdâr • Aberdare CF44 8DL
- Canolfan Groeso Garwmannt • Garwmannt Visitor Centre**  
www.garwmanntvisitorcentre.co.uk  
Merthyr Tudful • Merthyr Tydfil CF48 2HU

## Pen-y-bont • Bridgend

- Porthcawl – Glan y Môr • Porthcawl – seaside**  
www.visitbridgend.co.uk/market-town/porthcawl
- Castell Coety • Coity Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/coity-castle  
Pen-y-bont • Bridgend CF35 6BG
- Parc Gwledig Bryngarw • Bryngarw Country Park**  
www.bryngarwcountrypark.co.uk  
Pen-y-bont • Bridgend CF32 8UU
- Gwarchodfa Natur Slip Parc • Parc Slip Nature Reserve**  
www.welshwildlife.org/visit/parc-slip-nature-reserve-and-visitor-centre  
Pen-y-bont • Bridgend CF32 0EH
- Gwarchodfa Natur Genedlaethol Cynffig • Kenfig National Nature Reserve**  
www.bridgend.gov.uk/visit-us/nature-reserves/kenfig-nature-reserve  
Pen-y-bont • Bridgend CF33 4PT

I gael rhagor o wybodaeth am deithiau trên yng Nghymru ewch i :  
For more information on rail travel in Wales look at :

**www.tfw.wales**



## Caerdydd • Cardiff

- Castell Caerdydd • Cardiff Castle**  
www.cardiffcastle.com  
Caerdydd • Cardiff CF10 3RB
- Castell Coch**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/castell-coch  
Caerdydd • Cardiff CF15 7JS
- Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd • National Museum Cardiff**  
museum.wales/cardiff  
Caerdydd • Cardiff CF10 3NP
- Sain Ffagan Amgueddfa Werin Cymru • St Fagans National Museum of History**  
museum.wales/stfagans  
Caerdydd • Cardiff CF5 6XB
- Egwtys Gadeiriol Llandaf • Llandaff Cathedral**  
www.llandaffcathedral.org.uk  
Llandaf • Llandaff CF5 2LA
- Bae Caerdydd • Cardiff Bay**  
www.visitcardiff.com/cardiffbay
- Senedd Cymru • Welsh Parliament**  
senedd.wales/visit  
Bae Caerdydd • Cardiff Bay CF99 1SN
- Teithiau Cwch • Boat Trips**  
www.cardiffharbour.com/attractions  
Bae Caerdydd • Cardiff Bay CF10 4PZ
- Stadiwm Principality • Principality Stadium**  
www.principalitystadium.wales/tours  
Caerdydd • Cardiff CF10 1NS
- BBC Cymru Wales**  
www.bbc.co.uk/showsandtours/tours  
Caerdydd • Cardiff CF10 1FT
- Arcedau Caerdydd • Cardiff Arcades**  
www.thecityofarcades.com
- Amgueddfa Caerdydd • Museum of Cardiff**  
www.cardiffmuseum.com  
Caerdydd • Cardiff CF10 1BH



## Bro Morgannwg • Vale of Glamorgan

- Castell Ogwr • Ogmore Castle**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/ogmore-castle  
Aberogwr • Ogmore-by-Sea CF32 0PB
- Pafliwn Pier Penarth • Penarth Pier and Pavilion**  
www.valeofglamorgan.gov.uk/en/enjoying/Coast-and-Countryside/  
Penarth-Pier-Pavilion/Penarth-Pier-Pavilion.aspx  
Penarth CF64 3A
- Distyllfa Castell Hensol • Hensol Castle Distillery**  
www.hensolcastledistillery.com  
Y Bont-faen • Cowbridge CF72 8JX
- Llanerch Vineyard**  
www.llanerch.co.uk  
Y Bont-faen • Cowbridge CF72 8GG
- Gerddi Dyffryn • Dyffryn Gardens**  
www.nationaltrust.org.uk/visit/wales/dyffryn-gardens  
Caerdydd • Cardiff CF5 6FZ
- Ynys y Barri • Barry Island**  
www.visithevale.com/towns/barry-barry-island
- South Wales Aviation Museum**  
www.swam.online  
Sain Tathan • St Athan CF62 4QR
- Castell Sain Ffar • St Donat’s Castle**  
uwatlanticexperience.com/experiences  
Llanilltud Fawr • Llantwit Major CF61 1WF
- Priordd Ewenni • Ewenny Priory**  
www.cadw.gov.wales/visit/places-to-visit/ewenny-priory  
Pen-y-bont • Bridgend CF35 5BW
- Glyndwr Vineyard**  
www.glyndwrvineyard.co.uk  
Y Bont-faen • Cowbridge CF71 7JF
- Fonmon Castle**  
www.fonmoncastle.com  
Y Barri • Barry CF62 3ZN
- Forage Farm Shop**  
www.foragefarmshop.co.uk  
Y Bont-faen • Cowbridge CF71 7FF
- Gardd Bertlysiaur i Bont-faen • Cowbridge Physic Garden**  
www.cowbridgephysicgarden.org  
Y Bont-faen • Cowbridge CF71 7NE
- Gavin and Stacey Tour**  
www.britmovieitours.com/bookings/gavin-and-stacey-tour  
Ynys y Barri • Barry Island